Kraków, dnia 18 czerwca 1930 roku.

KRAKOWSKI DZIENNIK WOJEWÓDZKI

Nr. 14.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

147.

Zarzadzenie

Wojewody Krakowskiego

z dnia 18 czerwca 1930 r.

w sprawie kolonij dla dzieci i młodzieży.

Celem ujednostajnienia i skoordynowania akcji władz państwowych, samorządowych oraz instytucyj organizujących kolonje dla dzieci i młodzieży — na zasadzie art. 5 Rozp. Ministra Zdrowia Publicznego z dnia 22 lutego 1922 r. (M. P. Nr. 74, z dnia 31 marca 1922) oraz stosownie do zarządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 4 lutego 1930, L.: 746/0. II. i z dnia 30 maja 1930, L.: 2842/0. II. — ogłaszam instrukcję i regulamin wraz z wzorami formularzy.

Wojewoda: **Dr. Kwaśniewski.**

Instrukcja dla instytucyj, urządzających kolonje dla dzieci i młodzieży.

Art. 1.

Naczelnem zadaniem kolonij jest umożliwienie dziatwie w wieku przedszkolnym i szkolnym oraz młodzieży korzystania w zdrowotnych warunkach z leczniczych sił przyrody i dobrego odżywiania.

Art. 2.

Kolonje dzielą się na lecznicze, wypoczynkowe i półkolonje.

Art. 3.

Do kolonij winny być wysyłane przedewszystkiem dzieci słabowite, wątłe, źle rozwinięte, skrofuliczne, anemiczne i ozdrowieńcy po przebytych chorobach. Nie należy natomiast przyjmować dzieci dotkniętych chorobami zakaźnemi, z gruźlicą otwartą oraz psychicznie upośledzonych. Dzieci do lat 12 mogą być umieszczone na kolonji bez różnicy płci. Kolonje dla starszych dziewcząt i chłopców muszą być prowadzone oddzielnie.

Art. 4.

Kolonje powinny powstawać w miejscowościach zdrowych, dobrze wystawionych na słońce, oddalonych od fabryk, zalesionych, zaopatrzonych w dobrą wodę do picia, w pobliżu rzeki, w której wychowankowie mogliby używać kąpieli. Instytucje organizujące kolonje winny upewnić się, czy dana miejscowość odpowiada powyższym warunkom i zasięgnąć opinji u miejscowego lekarza co do stanu zdrowotnego danej miejscowości.

Art. 5.

Lokal kolonji powinien składać się z sali jadalnej, sali rekreacyjnej na dnie słotne i z jednej lub więcej sypialni dobrze przewietrzanych i oświetla-

nych. Kolonje mogą mieścić się także w namiotach obozowych w sąsiedztwie szop, przeznaczonych na zbieranie się dzieci w dnie słotne. Lokal kolonji winien być czysto utrzymany i często wietrzony. Ustępy powinny być urządzone w sposób higjeniczny, odpowiednio do każdego typu kolonji i warunków miejscowych. W kolonjach mieszanych oddzielnie dla dziewcząt i chłopców.

Art. 6.

Każda kolonja powinna być prowadzona pod nadzorem odpowiednio wykwalifikowanego kierownika-wychowawcy lub wychowawczyni oraz mieć odpowiednio do charakteru kolonji i liczby wychowanków ilość personelu pomocniczego.

Art. 7.

Zarząd instytucji urządzającej kolonje winien:

1) sprawdzić pomieszczenie kolonji i odpowiednio wyposażyć kolonję,

2) zaopatrzyć w podręczną apteczkę,

3) zapewnić opiekę lekarską i życzliwą opiekę miejscowych władz,

4) poinformować rodziców: a) o zaopatrzeniu dzieci w niezbędne rzeczy, b) o regulaminie kolonijnym, c) o współdziałaniu rodziców z zarządem kolonji, d) o terminach wyjazdu i powrotu, e) o warunkach podróży, f) o odwiedzinach i korespondencji, g) zebrać adresy rodziców, h) wysłuchać ich życzeń itp.,

5) kierując się wskazówkami lekarza, ustalić zasady odżywiania, ilość i jakość pożywienia, nadto dostawę produktów żywnościowych, ich przechowanie i organizację kuchni,

6) omówić z kierownikiem kolonji księgowość rachunkową i magazynową produktów, opału i innych materjałów.

Art. 8.

Wskazanem jest, aby każde dziecko przebywało na kolonji przez czas, nie krótszy jak 40 dni.

Art. 9.

Dzieci, zgłaszające się na kolonję, powinny być dokładnie zbadane przez lekarza, a rezultat badania uwidoczniony na karcie zdrowia, oddzielnej dla każdego kolonisty. Poza danemi, dotyczącemi stanu zdrowia i ewentualnych wad organicznych, karta powinna zawierać najważniejsze wskazówki dla wychowawcy, które umożliwią mu stosowanie indywidualnych i odpowiednich metod przy traktowaniu dzieci (kąpiele słoneczne i rzeczne, wycieczki, gry ruchowe). Na 5—4 dni przed wyjazdem należy zgłosić w miejscowym Urzędzie zdrowia (u lekarza powiatowego) wykaz imienny dzieci z podaniem dokładnych adresów, celem upewnienia się, czy w danem mieszkaniu lub w najbliższem sąsiedztwie nie zaszedł w ciągu ostatnich tygodni wypadek choroby zakaźnej. W razie jej stwierdzenia odnośne dziecko bezwarunkowo nie może być przyjęte na kolonję.

Art. 10.

Kolonja powinna mieć zapewnioną opiekę lekarską. O ile w skład personelu nie wchodzi lekarz lub lekarka — należy zapewnić stałą opiekę miejscowego — względnie najbliżej zamieszkałego lekarza. Na kolonji powinna znajdować się apteczka, zaopatrzona w najważniejsze środki lecznicze oraz opatrunkowe i waga, na której należy ważyć kolonistów nietylko po przyjeździe i przed wyjazdem, lecz także co 10 dni, celem racjonalnego regulowania przyrostu wagi.

Art. 11.

Instytucje, organizujące kolonje, winny przedewszystkiem sporządzić preliminarz budżetowy, wymienić w nim miejsce pobytu kolonji, przypuszczalną liczbę kolonistów, wychowawców, służby, przypuszczalną liczbę dni żywienia — dochody i wydatki. Preliminarz należy najpóźniej do dnia 15 lutego, wnieść do właściwej władzy administracji ogólnej I. istancji (w mieście Krakowie — do Magistratu, w powiatach do Starostwa).

Art. 12.

Niezależnie od tego, czy kolonje korzystają z subwencji państwowej czy nie, podlegają nadzorowi i kontroli ze strony władz państwowych. Według obowiązujących przepisów, kontrolę wykonują w I. instancji władze administracji ogólnej I. instancji. W instancji II. kontrolę wykonuje Województwo przez inspektorów, powołanych na wniosek Wojewódzkiej Komisji dla spraw kolonji, w której zasiadają delegaci wszystkich interesowanych resortów oraz przedstawiciele instytucyj społecznych.

Art. 13.

Instytucje organizujące kolonje, odpowiedzialne są za terminowe zgłoszenie uruchomionej kolonji (art. 3 regulaminu).

Art. 14.

Po zamknięciu kolonji, zarządy instytucyj opracowują sprawozdanie z działalności kolonji, zamieszczając spostrzeżenia i uwagi kierowników i wychowawców — oraz sprawozdanie rachunkowe według formularzy przepisanych przez Wojewódzką Komisję. Sprawozdanie należy przesłać najpóźniej do dnia pierwszego października do władz administracji ogólnej I-ej instancji (t. j. instytucje z miasta Krakowa do Magistratu — instytucje z powiatów do właściwego torytorjalnie starostwa).

Regulamin dla kolonji.

Art. 1.

Kierownik kolonji jest faktycznym reprezentantem instytucji na kolonji, jest bezpośrednim zwierzchnikiem personelu administracyjnego i wychowawczego oraz służby.

Art. 2.

Kierownictwo kolonji ponosi odpowiedzialność za:

a) zgodny z regulaminem całokształt życia na kolonji,

b) skuteczną metodę pracy wychowawczej,

c) bezpieczeństwo i zdrowie kolonistów,

d) regularne i zdrowe odżywianie wychowanków,

e) prawidłową i przejrzystą rachunkowość,

f) całość majątku instytucji.

Art. 3.

Kierownictwo kolonji obowiązane jest najpóźniej do 3-ch dni po przybyciu na miejsce zgłosić uruchomienie kolonji:

1) we właściwem dla kolonji Starostwie powiatowem,

2) do Wojewódzkiej Komisji dla spraw kolonji letnich przy Urzędzie Wojewódzkim w Krakowie, podając:

a) miejscowość pobytu kolonji oraz najbliższą stację kolejową, względnie autobusową,

b) dzień rozpoczęcia i czas trwania kolonji,

c) ilość dzieci z podaniem oddzielnie ilości dziewcząt i chłopców oraz ich wieku (od — do).

Art. 4.

Kierownictwo kolonji winno opracować normalny plan pracy, rozkład dnia, zasady postępowania wychowawczego i karności, przyczem należy wziąć pod uwagę zarządzenia instytucji, postulaty lekarza i personalja dzieci, zestawione celowo w ogólnym katalogu kolonistów.

Art. 5.

Podróż kolonistów na kolonję i powrót z kolonji odbywa się pod opieką i odpowiedzialnością kierownika i wychowawców. Odpowiedzialność ta wobec rodziców i instytucji powstaje od chwili przejęcia dzieci od rodziców przed podróżą (do czego kierownik wyznacza miejsce i czas przed wyjazdem) — przez czas trwania kolonji — do oddania kolonistów rodzicom w wyznaczonem miejscu i porze (o czem kierownik winien zawczasu zawiadomić rodziców lub opiekunów).

Art. 6.

Kierownik rozmieszcza kolonistów w lokalu kolonji, poczem dokonuje ostatecznego podziału ich na grupy po 20—30 na jednego wychowawcę, którzy ze swej strony w obrębie swej grupy powołać mogą przodowników z pośród młodzieży po jednemu na każdych 8—10 kolonistów.

Uwaga. Rzeczy oznaczone nazwiskiem lub numerem wraz ze szczegółowym ich wykazem, koloniści winni mieć spakowane w osobnych pakunkach, zaopatrzonych w tabliczki z nazwiskiem, na kolonji zaś przekazać je do ogólnej przechowalni lub złożyć w miejscu do tego wyznaczonem.

Kierownik kolonji prowadzi ogólny katalog kolonistów, w którym zestawia ich personalja, adresy rodziców, a także wykaz osobistego wyposażenia dzieci, wychowawcy zaś prowadzą katalogi powierzonych sobie grup, w których notują spostrzeżenia o upodobaniu, zachowaniu się kolonisty, jego rozwoju, przyroście wagi, zarządzeniach lekarzy i t. p.

Po przybyciu z dziećmi na kolonję, kierownik powinien przedstawić się miejscowym reprezentatywnym czynnikom i nawiązać z niemi stały poprawny stosunek, aby w ten sposób pozyskać ich życzliwość i pomoc.

Art. 7.

Zgodnie z rozkładem zajęć, wychowawcy czuwają nad młodzieżą, w zasadzie przez dzień i noc, z przerwami odpoczynkowemi, określonemi przez kolejność dyżurów w sypialni, jadalni i w wolnych godzinach. Opuszczenie kolonji bez porozumienia się z kierownikiem jest niedopuszczalne. W kierowaniu młodzieżą, obowiązują wychowawców metody pedagogiczne, wykluczające stosowanie kar cielesnych, pozbawianie lub ograniczanie za karę posiłku, wyłączenie za karę z normalnych zajęć, a zwłaszcza wydalanie z kolonji, chyba, że wymaga tego dobro całej kolonji. Przyjęty porządek dnia wychowawcy wykonują z całą punktualnością, unikając wszelkiej zmiany terminów, poddawanie jednak wychowanków koniecznym rygorom w żadnym wypadku nie powinno hamować swobody, wesołości i naturalnej ruchliwości młodzieży.

Art. 8.

Jako przykład podaje się następujący rozkład dnia: godz. 7 rano wstawanie, mycie, ubieranie, sprzątanie; 7.45. niemęczące ćwiczenia rytmiczne; 8. modlitwa i śniadanie; 8.30—10.30 gry i zabawy; 10.30 drugie śniadanie; 11—13 kąpiele powietrzne, wodne i słoneczne; 13 obiad; 14—15.30 cisza poobiednia, drzemka, załatwianie korespondencji; 16 podwieczorek; 16.30—19.30 wycieczki, 19.30 kolacja; 20—21 śpiew, gawędy, inscenizacje, modlitwa i 21, względnie dla starszych 22, spoczynek.

Uwaga. Rozkład dnia powinien być opracowany zależnie od składu kolonji, warunków lokalnych i kwalifikacji wychowawców, na cały sezon kolonij-

ny. Co dnia rozkład ten na każdy dzień następny powinien być omawiany i dostosowywany w szczegółach do towarzyszących okoliczności zahartowania młodzieży i jej upodobania. W dnie świąteczne i niedziele, o ile na to pozwala odległość i pogoda, uwzględnić należy w rozkładzie dnia udział młodzieży w rannem nabożeństwie.

Art. 9.

W programie zajęć kolonijnych najwięcej czasu zajmuje wychowanie fizyczne. Organizować i prowadzić je mogą wychowawcy, umiejący dobrać ćwiczenia do właściwości fizycznych dzieci i pouczeń lekarza, t. zn. posiadający pełnowartościowe przygotowanie zawodowe.

Na zajęcia te składają się w odpowiednim układzie celowo stopniowane ćwiczenia gimnastyczne, gry i zabawy, sporty, wycieczki i gry polowe.

Wychowawcy, nadzorujący kąpieli, winni umieć pływać.

Zajęcia o typie intelektualnym ograniczają się do gawęd wieczornych, okolicznościowych obserwacji przyrodniczych, meteorologicznych i pogadanek wycieczkowych — krajoznawczych, mających obudzić zainteresowanie dla kultury otoczenia, zwyczajów ludności, instytucji społecznych i poszanowania dla pracy i twórczości wsi polskiej, dobrem uzupełnieniem tych zajęć będzie śpiew, tańce ludowe i t. p.

Art. 10.

Do nadzoru higjenicznego w kolonji należy ścisła, ułożona z lekarzem, kontrola nad ubiorem dzieci, zmianą bielizny, czystością osobistą, osiąganą przez kąpiele, mycie rano i wieczorem, przed jedzeniem, czyszczeniem zębów i płukaniem ust, strzyżeniem itp., przewietrzaniem sal, sypianiem przy otwartych oknach, djetą pożywienia, wreszcie odosobnieniem chorujących kolonistów. Podręczna apteczka domowa powinna obejmować (na 1 miesiąc i 100 dzieci): Oleju rycynowego — ½ litra, jodyny (ciemna flaszka, szklany korek) — 200 gr., aspiryny — 50 pastylek (1 ½ na dziecko!), amonjaku (na ukąszenie komarów, pszczół i t. p.) — ½ litry, pastylki octanowe (na okłady 1 pastylka na ½ litra wody) — 20 sztuk, benzyny ½ litra, alkoholu czystego — ½ litra, linimentum aquae calci (na oparzenia) — 200 gr., maść precypitatowa z bizmutem (na wypryski i odparzenia), maść kseroformowa (3%-wa), kali hypermang. (płukanie gardła, słabym różowym rozczynem) — 10 gr., krople cynkowe 1 %-we do oczu — 20 gr., puder salicylowy, tanalina (przeciw biegunce) — 50 pastylek (½ pastylki na dziecko), kwas borowy — 100 gr., lizol (dla celów dezynfekcyjnych) — ½ litra, waty 1 kg., opasek kalikotowych — 50 szt., gazy (5×5 poczwórnej, w osobnem opakowaniu) — 200 sztuk, szpatułek drewnianych 50, pręcików drewnianych — 50, zakraplaczy — 5 sztuk, termometrów — 3 szt., lampka spirytusowa i spirytus denaturowany.

Art. 11.

Kierownik powinien dokładać starania, ażeby produkty spożywcze, na pokarm dla dzieci używane, były zawsze świeże i w dobrym gatunku, wystarczające co do ilości, aby żywność była prosta, ale smaczna, o ile można urozmaicona, wreszcie, żeby podawana była punktualnie w godzinach na posiłek przeznaczonych. Nie wolno używać mięsa z pokątnego uboju, ani też niegotowanego mleka.

Art. 12.

Dla uniknięcia niestrawności u dzieci w pierwszych 3—4 dniach po ich przybyciu na kolonję, należy tak ograniczać ilość pożywienia, aby dzieci stopniowo przyzwyczaić do intenzywnego odżywiania. — Dzieci chore winny być żywione podług wskazówek lekarza.

Uwaga. Na kolonji nie wolno nikomu podawać, ani używać alkoholu.

Art. 13.

Wszystkie zabiegi wychowawcze na kolonji winny zmierzać do pobudzenia i utrwalenia u wychowanków instynktu państwowego, oraz do przekształcania ich w zgodną społeczność młodocianych, strzegących pilnie wykonywania norm współżycia i współpracy, z własnej woli, bez przymusu i niechęci.

Uwaga. Środkiem do tych celów prowadzącym, może być:

1) Zapoznanie się młodzieży z okolicą, z bogactwami kraju i miejscowemi obyczajami, budzenie w nich chęci zdrowej ambicji współdziałania, urządzanie uroczystości, śpiewów i gawęd, dostarczających im wzruszeń, które winny być nietyle częste, ile silne.

2) powoływanie z pośród starszych kolonistów inspekcyjnych i porządkowych przy rannem wstawaniu, dyżurnych przy podawaniu posiłków, przodowników przy grach, wycieczkach i t. d. Czynności te w żadnym wypadku nie mogą mieć znamion wyręczania służby lub wychowawców.

Art. 14.

Kontrola gospodarcza polega na prowadzeniu dziennika kasowego i księgi magazynowej. Dziennik kasowy, prowadzony systematycznie ma rubrykę liczby porządkowej, daty, Nru kwitu, treści wpływu i wydatku, księga magazynowa zaś podzielona na konta materjałów, na każdym koncie rubrykę liczby porządkowej, daty, Nru kwitu, treści; magazyn przyjął klgr. lub litr...., magazyn wydał i stan magazynu. Każda pozycja powinna być usprawiedliwiona odpowiednim numerowanym dowodem. W małych kolonjach, liczących około 25 wychowanków, ewidencję utrzymać można w jednej książce, mającej po le-

wej stronie dziennik kasowy, po prawej zaś przegląd magazynowy bez rozbijania na konta. Kasę i magazyn należy obliczać i zamykać codziennie. Obydwie księgi stanowią urzędowe dowody rachunkowe i materjał do opracowania sprawozdania.

Art. 15.

W razie lustracyj, przeprowadzanych w ramieniu Władz nadzorczych, kierownictwo i wychowawcy winni ułatwić zwiedzającym kontrolę, przedstawić książki rachunkowe i magazynowe — oraz wskazać niedomagania kolonji.

Lustratorzy badają normalny tok pracy wychowawczej, jej warunki, organizację gospodarczą i sprawdzają ogólne wyniki akcji; z tego też powodu kierownicy kolonij nie powinni ad hoc zmieniać porządku zajęć, ani też organizować pokazów i występów młodzieży.

Kierownictwo kolonji obowiązane jest stosować się do zarządzeń lustratorów. W razie niemożności wykonania zarządzeń, przysługuje kierownictwu prawo odniesienia się przez zarząd swej instytucji do Wojewódzkiej Komisji dla spraw kolonij letnich.

Adres edakcji i Administracji: „rakowski Dziennik Wojewódzki" raków ulica Basztowa 22, telefon Nr 1141.

Dziennik Wojewódzki wychodzi regularnie 1-go i 15-go każdego miesiąca.

Cena jednego egzemplarza 1·— zł. — Przedpłata na rok 1930 wynosi: roczna 16 zł., półroczna 8 zł., kwartalna 4 zł.

Cena ogłoszeń całej strony Dziennika 50 zł., za wiersz szpaltowy 50 gr., drobne ogłoszenia do 10 wierszy jednorazowo 5 zł. wraz z egzemplarzem dowodowym. Należytość za prenumeratę, ogłoszenia i za poszczególne egzemplarze należy przesyłać na rachunek czekowy Pocztowej Kasy Oszczędności w Krakowie. Konto Nr. 409144. Administracji Dziennika Wojewódzkiego.

Drukarnia Przemysłowa w Krakowie, ul. Zielona 7. pod kier. T. Zakulskiego. — Nr. telefonu 510.

PRELIMINARZ BUDŻETOWY KOLONJI LETNIEJ

organizowanej przez:

Nazwa instytucji ....

Adres ....

Imię, nazwisko i adres osoby upoważnionej do podjęcia ew. subwencji ....

Projektowane miejsce pobytu kolonji	Typ kolonji (lecznicza, wypoczynkowa półkolonja)	Ilość dzieci		Razem	Wiek dzieci od - do	Czas trwania kolonji (ilość dni)	Łączna ilość dni żywienia (bez personelu)	Przeciętny koszt utrzymania dziecka		Koszt ogólny kolonji	Jakie jest pokrycie budżetowe własne	UWAGI
		dziewcząt	chłopców					samo wyżywienie	ogólny (utrzymanie, admin. i przejazdy)			

UWAGI: 1) Każdy turnus należy traktować jako odrębną kolonję. 2) O ile instytucja organizuje więcej niż jedną kolonję należy każdą z nich oddzielnie wyszczególnić. 3) Przez łączną ilość dni żywienia należy rozumieć iloczyn z liczby dzieci przez ilość dni trwania kolonji uwzględniając przytem wszelkie zmiany w ilości dzieci zaszłe w okresie kolonijnym.

NADAWCA:
(Imię i nazwisko odpowiedzialnego Kierownika kolonji)

....

Data ....

UWAGI:

Do

Wojew. Komisji

dla Spraw Kolonij Letnich
przy Urzędzie Wojewódzkim

W KRAKOWIE

Zawiadomienie o uruchomieniu kolonji

(wysłać do **3 dni** po przybyciu kolonji na miejsce)

PISAĆ CZYTELNIE!

przez instytucję ....

W miejscowości .... powiat ....

W budynku ....

Najbliższa stacja kolejowa ....

" " autobusowa ....

Odległość od stacji: ....

Kolonja przybyła w dniu ....

Będzie trwała do dnia ....

Ilość personelu ....

Ilość dzieci: dziewcząt .... chłopców ....

W wieku: od .... do ....

NADAWCA:
(Imię i nazwisko odpowiedzialnego Kierownika kolonji)

....

Data ....

UWAGI:

Do

Starostwa Pow.

w

....

Zawiadomienie o uruchomieniu kolonji

(wysłać do **3 dni** po przybyciu kolonji na miejsce)

PISAĆ CZYTELNIE!

przez instytucję ....

W miejscowości .... powiat ....

W budynku ....

Najbliższa stacja kolejowa ....

" " autobusowa ....

Odległość od stacji: ....

Kolonja przybyła w dniu ....

Będzie trwała do dnia ....

Ilość personelu ....

Ilość dzieci: dziewcząt .... chłopców ....

W wieku: od .... do ....

KSIĘGA DZIENNA

dla kolonij wakacyjnych.

DOCHÓD

Data	L. p.	TREŚĆ	Two kolonji Zł	Two kolonji gr	Dary Zł	Dary gr	Opłaty wychow. Zł	Opłaty wychow. gr	Inne dochody Zł	Inne dochody gr	Razem Zł	Razem gr
1/VII	1	Towarzystwo kolonji wyasygnowało	3000	—							3000	—
2/VII	2	X. Y. zwiedzający kolonję			10	—					10	—
3/VII	3	Opłata wychowanków					1000	—			1000	—
4/VII	4	Przedstawienie dane przez wychowanków							100	—	100	—
		i t. d.										
		Do przeniesienia	3000	—	10	—	1000	—	100	—	4110	—

ROZCHÓD

Data	Nr. kwitu	TREŚĆ	Artykuły żywnościowe ilość kg	ilość g	cena Zł	cena gr	wartość Zł	wartość gr	Inne wydatki Zł	Inne wydatki gr	Razem Zł	Razem gr
1/VII	1	Mąka chlebowa	100	—	—	60	60	—			60	—
„	2	mleko	301	—	—	30	9	—			9	—
„	3	mięso	10	—	3	—	30	—			30	—
„	4	masło	5	—	4	—	20	—			20	—
„	5	świece 10 sztuk							1	—	1	—
„	6	furmanki po kolonistów							30	—	30	—
2/VII	7	aspiryna 10 proszków							1	50	1	50
		i t. d.										
		Do przeniesienia					119	—	32	50	151	50

WZÓR.

KSIĘGA MAGAZYNOWA

dla kolonij wakacyjnych.

Mąka chlebowa

Data	Nr. kwitu	Magazyn przyjął						Magazyn wydał			Stan			UWAGA
		Ilość		Cena		Wartość		Data	Ilość		Data	Ilość		
		kg	g	zł	gr	zł	gr		kg	g		kg	g	
1/VII	1	100	—	—	50	50	—	1/VII	30	—	1/VII	70	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	2/VII	20	—	2/VII	50	—	
				i		t.		d.						

Cukier grysikowy

Data	Nr. kwitu	Magazyn przyjął						Magazyn wydał			Stan			UWAGA
		Ilość		Cena		Wartość		Data	Ilość		Data	Ilość		
		kg	g	zł	gr	zł	gr		kg	g		kg	g	
1/VII	2	100	—	1	40	140	—	1/VIII	10	—	1/VIII	90	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	2/VIII	5	—	2/VIII	85	—	
				i		t.		d.						

Na każdy artykuł żywnościowy należy pozostawić w księdze magazynowej kilka stron, najwięcej zaś na artykuły najczęściej używane np. masło, mięso, mleko, jaja i ziemniaki. W księdze magazynowej powinny być także umieszczone opał i światło. Księga magazynowa może obejmować nawet do 80 rubryk. Aby się móc szybko orjentować w wyszukiwaniu odpowiednich artykułów żywnościowych należy na początku księgi sporządzić sobie spis rzeczy i podać odnośne strony.

Nazwa instytucji urządzającej

Kolonję: ....

Karta zdrowia

Nazwisko i imię

Data urodzenia Zajęcie rodziców

Pracodawca

Szkoła

Adres

Warunki domowe: izb: piętro osób:

dorosłych dzieci osób obcych

Szczepienie ospy pierwotne powtórne

Choroby przebyte (jakie i kiedy)

Data badania	Waga	Wzrost	Odżywienie	Budowa	Oczy	Uszy	Skóra Włosy	Zęby	Stan narządów wewn.	Wskazówki dla wychowawców	Podpis Lekarza

SPRAWOZDANIE

z działalności (nazwa kolonji wzgl. półkolonji letniej)

....

w .... **pow.** .... **woj.** ....

1) **Nazwa i adres instytucji, organizującej kolonje:** ....

....

2) **Charakter kolonji:** czy lecznicza (dla jakich dzieci), wypoczynkowa lub półkolonja: ....

....

3) **Czas trwania kolonji** (data rozpoczęcia i ukończenia. O ile pobyt na kolonji odbywał się w kilku następujących po sobie partjach, to dla każdej partji podać osobno datę rozpoczęcia i ukończenia pobytu oraz ilość dzieci według płci w każdej partji). ....

....

....

....

4) **Skład personelu kolonji** (imię, nazwisko i funkcja)

a) ....
b) ....
c) ....
d) ....

5) **Liczba dzieci** chłopców .... w tem z ....

dziewcząt .... „ „ ....

razem dzieci .... „ „ ....

6) **Wiek dzieci:** od lat .... do lat ....

7) **Pomieszczenie:**

a) czy kolonja mieściła się w domu (murowanym, drewnianym), baraku, namiocie i t. p. i to w całym czy też jego części: ....

....

....

b) czy budynek (pomieszczenie) jest własnością instytucji organizującej kolonję, czy też wynajęty, od kogo i na jakich warunkach: ....

....

....

c) ilość i rodzaj ubikacyj (pokoje, kuchnie, werandy, spiżarnie, ustępy i t. d.); czy obszerne, ciasne jasne, ciemne: ....

....

....

....

d) Pokój izolacyjny jest:

e) Stan ustępów (kanalizacja):

f) woda (wodociągi, studnia, źródlana):

8) **Otoczenie** (miejscowość sucha, wilgotna, piaszczysta, gliniasta — możność korzystania z lasu, łąki, ogrodu, parku, boiska i t. p.):

9) **Rozkład dnia** (szczegółowo):

Ogółem na dobę .... godzin snu.

10) **Odżywianie:**

I-sze śniadanie składało się z
II-gie „ „ „ „
Obiad „ „ „
Podwieczorek „ „ „
Kolacja „ „ „

Na jedno dziecko przypadało dziennie:

chleba:
mleka:
mięsa:
jarzyn:
cukru:
tłuszczu:

11) **Stan zdrowotny:**

a) kto sprawował opiekę lekarską:
b) dzieci spały w łóżkach? na ziemi? pryczach? i t. p.
c) bielizna pościelowa:
d) ubranie dzieci:
e) zabiegi higjeniczne (kąpiele lecznicze, rzeczne, morskie, powietrzno-słoneczne, leżakowanie, wanna, inne zabiegi, jakie?)

f) liczba dzieci, którym przybyło na wadze (po ile kg)
„ „ „ ubyło „ „ „
„ „ których waga pozostała bez zmiany:

g) liczba dzieci, które chorowały (na co? — wyszczególnić liczbowo według chorób):

h) liczba zgonów — przyczyny:

12) **Uwagi ogólne:**

DZIAŁ FINANSOWY.

I. DOCHÓD.

1) Subwencje:

a) .... Urzędu Wojewódzkiego (data i L. dz. przekazu) .... zł. ....

b) samorządowa (wymienić jakiego samorządu) .... zł.

c) Kas Chorych (jakich) .... zł.

d) instytucyj społecznych (jakich) .... zł. ....

Razem subwencje zł. ....

2) datki prywatne (wymienić źródło) .... zł. ....

3) opłaty od dzieci (podać ilość dzieci oraz po ile dziennie za 1 dziecko) .... zł. ....

4) niewydatkowana pozostałość z sezonu letniego ubiegłego roku .... zł. ....

5) inne dochody (jakie) .... zł. ....

Razem dochód zł. ....

II. ROZCHÓD.

1) Przejazdy (kolej, furmanki, okręt i t. d., skąd, dokąd i kiedy) .... zł.

2) Lokal .... zł.

3) Pensja personelu (dla kogo i po ile) .... zł.

4) kąpiele i zabiegi lecznicze (wyszczególnienie) .... zł. ....

5) utrzymanie dzieci i personelu:

a) wyżywienie (podać ilość osób oraz po ile dziennie za 1 osobę) .... zł. ....

b) pranie, opał i t. p. .... zł. ....

c) .... zł. ....

d) .... zł. ....

Razem rozchód zł. ....

6) urządzenie (remont, łóżka, naczynia i t. p. — wyszczególnić) .... zł. ....

7) inne wydatki (jakie) ....

....

.... zł. ....

Razem rozchód zł. ....

dochód zł. ....

Saldo zł. ....

III. **KOSZT UTRZYMANIA JEDNEGO DZIECKA DZIENNIE:**

a) ogólny (cały powyżej podany rozchód podzielony przez ilość dzieci i dni) zł. ....

b) samego wyżywienia zł. ....

.... dnia .... 19...... r.

(Podpis i pieczęć instytucji prowadzącej kolonję letnią)